

## PROYECTO DE TRABAJO “VIAJE ALREDEDOR DE LOS LIBROS”

### I. INTRODUCCIÓN

Los libros nos permiten salir del ensimismamiento cultural en que a veces nos movemos, nos permiten viajar, conocer otras tierras, otras personas, otras culturas, otras religiones. Viajar a través de los libros y alrededor de ellos, constituye un extraordinario medio para motivar al alumnado hacia la lectura y la escritura, fomentar la curiosidad y así, aprender. Así de simple y así de complejo: La gente aprende porque es curiosa. Nadie puede aprender por otro, cada uno lo ha de hacer por sí mismo.

También para el profesorado resulta una experiencia distinta al contextualizar su acción didáctica en un marco atractivo y afectivo nada rutinario, olvidándose de la cultura en la que vivimos inmersos que nos empuja a pensar que sólo aprovechamos adecuadamente el tiempo escolar si lo invertimos en la pequeña parcela del conocimiento que es el currículo oficial. Pero en la era de la información, en la sociedad del conocimiento, en la era de Internet, en los tiempos de vertiginoso y acelerado cambio en que vivimos ¿quién se atreve a afirmar cuál será el conjunto de conocimientos mínimos necesarios para sobrevivir dentro de unos años? Convencidos de que no importa tanto la acumulación de conocimientos y de que el progreso, el desarrollo, consiste en aprender a priorizarlos, y conectarlos, propusimos en nuestro centro la realización de un proyecto de LECTURA, INFORMACIÓN Y EDUCACIÓN INTERCULTURAL. El objetivo del mismo ha sido promover la lectura en contextos de búsqueda e investigación sobre pueblos y culturas desde diversos puntos de vista: **el informativo** (en cuanto realidades físicas, humanas y culturales diferentes), **el literario** (encaminado en un geografía literaria de cuentos y leyendas del mundo) y **el de los valores**, promoviendo un acercamiento a otras costumbres y formas de vida.

Este viaje ha sido propuesto, planificado y coordinado por el equipo de Biblioteca y la Comisión de coordinación pedagógica y ha sido llevado a cabo por los equipos de ciclo que han desarrollado un amplio y variado abanico de actividades de forma entusiasta. De una u otra forma todo el profesorado se ha visto implicado en alguna de las etapas de este viaje, que también ha pasado por las lenguas extranjeras, los juegos, la música, las danzas y religiones del mundo.

Conocer como primer eslabón para respetar a quienes no son iguales que nosotros, conocer para saciar la curiosidad, conocer para aprender, para ensanchar los horizontes, para abrir la mirada hacia un mundo de realidades cada vez más complejas, para incorporar a nuestros alumnos y alumnas a la comunidad de lectores y escritores...en eso consiste la verdadera carta de ciudadanía, que les permitirá ejercer con plenitud sus derechos. Esa es una de las funciones de la escuela del siglo XXI.

Respetar y valorar el variado universo humano que ha venido para quedarse entre nosotros, que son nuestros vecinos, nuestros compañeros, es un paso necesario para articular un sistema de convivencia que debemos construir desde la escuela. La Biblioteca escolar como centro de recursos materiales e intelectuales y como herramienta educativa de apoyo al desarrollo del programa de estudios, la educación en valores y el fomento de la lectura recreativa y funcional, debe promoverlo.

### II. OBJETIVOS GENERALES DEL PROYECTO

- Fomentar la curiosidad por conocer el mundo que nos rodea a través de la lectura.
- Ofrecer al alumnado una perspectiva más amplia de los pueblos, gentes y culturas del mundo.
- Consensuar en todo el centro una propuesta de educación intercultural que, a través del conocimiento de realidades lejanas, genere en el alumnado actitudes de comprensión, solidaridad y aceptación de las diferencias entre pueblos y culturas.
- Ofrecer a toda la comunidad educativa un marco de participación en las propuestas educativas del centro.
- Fomentar el uso de la biblioteca escolar tanto en la lectura literaria como la documental, fomentando la búsqueda, el tratamiento y la transformación de la información.

### III. PROPUESTAS DE TRABAJO REALIZADAS

Este proyecto se ha llevado a cabo durante el segundo y tercer trimestre del curso. Se han realizado las siguientes propuestas de actividades:

#### - LECTURA Y ESCRITURA

Se han seleccionado de 125 libros de la Biblioteca Pública municipal, de la colección “De aquí y allí” de la FGSR y de nuestra Biblioteca escolar que han circulado por las clases de Infantil y Primaria durante seis meses.

Han sido distintos tipos de textos: de ficción (cuentos, leyendas, mitos, poesía, refranes...), informativos (sobre folklore y raíces culturales y sobre la realidad social y hábitos cotidianos...), instruccionales (recetas) que han permitido distintos tipos de lectura: lectura funcional, lectura recreativa, lectura en voz alta, lectura en silencio, lectura en papel, lectura en pantalla, lectura en otras lenguas, lectura de gráficos, mapas...

La lectura en voz alta en el aula por parte del maestro/a de cuentos, leyendas y fábulas de distintos países del mundo es una constante que ha sido realizada durante varias veces a la semana.

Otras formas de lectura han sido la lectura silenciosa en clase dedicando parte del tiempo lectivo y en casa a través de los préstamos de libros y la lectura en pantalla del ordenador de una selección de cuentos a la que se tenía acceso por medio de un mapa interactivo y de presentaciones en formato de Power Point/ Impress con contenidos de interculturalidad.

Un aspecto interesante ha sido presentar textos en otras lenguas, así hemos trabajado álbumes ilustrados en español y árabe (“Mi miel, mi dulzura”), cuentos en siete lenguas como “El cuento del león y del ratón”, cuentos en japonés...

Han circulado dos libros viajeros por aulas y casas: “La vuelta al mundo en 80 cuentos” ha recorrido todas las aulas del centro durante un mes, cada día a un aula y “30 e-mails por la diversidad” ha recorrido todos los hogares de los 48 alumnos de 6º de Primaria.

También están circulando cuatro maletas viajeras, una por cada ciclo, con una selección de cuatro libros sobre interculturalidad, por las casas de nuestros alumnos. Se la llevan los lunes, miércoles y viernes y las traen los martes, jueves y viernes respectivamente. Cada maleta contiene un texto explicativo, un cuaderno para que las familias anoten lo que les ha llamado la atención, sugerencias o aportaciones que crean oportuno. Se trata de que las familias tomen contacto con buenos libros y fomenten la lectura en casa.

En cuanto a la **escritura** se han llevado a cabo las siguientes actividades:

- Escritura, en grupo, de cartas a las embajadas correspondientes, pidiendo información sobre los respectivos países.
- Reescritura de cuentos y leyendas representativos de los diferentes países.
- Invención de cuentos que promueven la solidaridad y el respeto.
- Escritura de textos descriptivos de costumbres de distintos países.
- Preparación y realización de entrevistas a personas de distintas nacionalidades que han venido al centro.
- Intercambio de correspondencia con chicos y chicas de otros países.
- Confección de un diccionario de palabras de otras lenguas que iban apareciendo en los libros que iban leyendo.
- Confección de un libro de recetas típicas de los países que iban conociendo.

- Confección de un mapa de la geografía literaria de los lugares donde tenían lugar las historias de los libros.

#### - **BUSCAR Y SELECCIONAR INFORMACIÓN SOBRE PUEBLOS Y CULTURAS.**

Los alumnos/as (ayudados por sus padres en el caso de Infantil y primer ciclo de Primaria) han buscado información textual y gráfica sobre algunos países representativos a los pueblos y culturas a las que nos hemos acercado: Japón, África (Marruecos y Angola), América latina (Guatemala, Chile, Colombia, Paraguay, Ecuador) y Europa (Escocia y Rumania).

Dicha información ha estado referida a aspectos geográficos (situación, paisaje, clima), culturales (lengua, vivienda, vestido, costumbres, gastronomía, cerámica, pintura, escultura, religiones, creencias, música y danzas) y literarios (cuentos, leyendas y mitos) y se han reflejado en los paneles informativos de los pasillos del colegio y en el mural colectivo que se colocó en el hall de entrada.

Desde el equipo de Biblioteca se coordinaba el tema a tratar y el tiempo aproximado que íbamos a dedicar a cada uno de ellos de forma flexible y respetando siempre los ritmos de cada grupo.

#### - **VISITAS DE PERSONAS DE OTROS PAÍSES AL COLEGIO.**

Para favorecer el acercamiento humano hacia los inmigrantes que han venido a España y viven entre nosotros y rodear dicho conocimiento de lazos afectivos, contactamos con la Asociación “Plasencia acoge” que nos facilitó la visita de personas de Chile, Ecuador y Brasil.

Contactamos a través de personas conocidas por compañeros o por padres de alumnos con otras personas de Japón, Marruecos, Colombia, Gran Bretaña y Rumania. Han sido un total de 8 personas las que nos han visitado. Previamente a la presencia de estas personas en las aulas, tuvimos un encuentro con ellos, donde se les explicaba los objetivos que pretendíamos y los temas que nos gustaría que trataran con los alumnos. Se les pidió también que contaran un cuento que recordaran de su infancia.

Posteriormente los alumnos mayores, en pareja, elaboraron unas preguntas y les realizaron unas entrevistas.

#### - **REALIZACIONES PLASTICAS Y EXPOSICIONES**

Se han realizado múltiples actividades en este sentido. Los espacios del centro han cambiado por unos meses su aspecto habitual. El proyecto planificado desde la Biblioteca ha traspasado este espacio físico y ha llegado con entusiasmo a todos los pasillos y aulas del colegio:

- Decoración de pasillos y aulas con motivos propios de las culturas a las que se han acercado los alumnos: Japón, África, América y algunos países europeos (Escocia y Rumania).
- Confección de la vestimenta típica de las culturas propuestas por cada ciclo a través de un taller de madres y padres que se reunían en el colegio por las tardes con objeto de vestir unas siluetas de cada país.
- Manifestaciones artísticas variadas en el día del centro (danzas africanas, música japonesa, juegos del mundo, canciones...) que este curso ha tenido un enfoque intercultural y en la celebración del día de la Paz.
- Construcción de un mural colectivo que, sobre un mapamundi, ilustra nuestro viaje a pueblos y culturas.

- Exposición de libros y objetos de diferentes culturas aportados por las familias de los alumnos.
- Elaboración de recetas típicas en el aula o en casa a cargo de familias o personas invitadas al colegio.
- Juegos cooperativos y solidarios, a cargo de la Asociación MPDL (Movimiento para la Paz y el Desarme).
- “De boca en boca”, espectáculo escénico basado en cinco cuentos que divierten y ayudan a reflexionar jugando a cargo de la Asociación Tremn de Olivenza.

#### - RECOPIACION DE CUENTOS Y LEYENDAS DEL MUNDO

Con la idea de publicar una pequeña antología en la revista del colegio “Ventanal”, los maestros estamos recopilando cuentos y leyendas del mundo que nos han enviado desde otros países, que nos han contado las personas invitadas, que nos hemos encontrado en Internet o de otras publicaciones.

- **RECURSOS**
- Los recursos utilizados pueden ser consultados en la página Web del colegio.  
Destacamos:
  - PRÉSTAMO de libros de la Biblioteca Pública Municipal
  - LECTURAS DE IDA Y VUELTA. Colección de 47 libros de la colección De aquí y de allí: Libros procedentes de distintas culturas del mundo. Narraciones y costumbres (3º ciclo de E. Primaria /desde 10 años) Préstamo de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez. Listado de libros (muy interesantes).
  - GUIA de lecturas de nuestra biblioteca (doc)
  - Guía de lecturas Julio Verne (doc)
  - Los números arábigos vinieron a nuestras costas en patera. ¿Son extranjeros? Presentación (pps) con textos de J.J. Millás y dibujos de Forjes y Mingote.
  - Cuento del león y del ratón con textos en árabe y en español. (Presentación pps)).
  - ¿Hay algo que te molesta y preocupa? Mira a tu alrededor, quizá no estés tan mal. Si quieres comprobarlo mira esta presentación (pps).
  - Hemos utilizado los servicios de la INTERNATIONAL YOUTH SERVICE (IYS) para organizar el intercambio de correspondencia entre nuestros alumnos con chicos y chicas de todo el mundo.
- **RECURSOS HUMANOS:**
  - VISITAS de personas invitadas a las clases. Nuestro agradecimiento a Emi (Japón), Dani (Chile), Driss Babashine (Marruecos), Steve Jenkins (Gran Bretaña), Eleana (Ecuador), Marta (Rumanía), Gladys (Colombia), Mónica (Mozambique)...
  - COLABORACIÓN del MPDL (Movimiento para la Paz y el Desarme).
  - MADRES/ PADRES de alumnos de todos los ciclos y etapas del colegio que han colaborado en la confección de trajes para las siluetas y objetos para la exposición.
  - ASOCIACIÓN TREMN de Olivenza.
- Han colaborado también:
  - La Asociación de Inmigrantes Rumanos en España.
  - Las embajadas de Ecuador, Reino Unido, Guatemala y Angola.
  - Y de forma muy destacada LA CONCEJALÍA DE EDUCACIÓN del Ayuntamiento de Plasencia

Debemos agradecer el apoyo en la realización de este proyecto de:

- La Concejalía de Educación del Ayuntamiento de Plasencia.
- La Biblioteca Municipal de Plasencia.
- Madres y Padres de alumnos así como la AMPA del centro.
- La Fundación Germán Sánchez Ruipérez.

- El MPDL (Movimiento para la Paz y el Desarme) que ha impartido distintas sesiones con los alumnos de Primaria.
- La Asociación Cultural Tremn.
- Las embajadas de Japón, Angola, Rumania que han contestado amablemente a nuestros alumnos y les han enviado información.

## II. EVALUACION DEL PROYECTO

Si consideramos los objetivos generales que pretendíamos con nuestro proyecto podemos estar satisfechos con los resultados: Creemos que hemos iniciado en nuestros alumnos la curiosidad por conocer otras culturas, que hemos ofrecido, a lo largo de estos meses, una perspectiva más amplia de los pueblos del mundo que les llevará, más fácilmente, sin duda, al respeto y a la aceptación de las diferencias, además de haber conseguido trabajar todo el centro en un proyecto en común ( aunque no todos con el mismo grado de implicación) consensuado por todos, de haber ofrecido a la comunidad educativa varias parcelas de participación y por supuesto, de haber utilizado la Biblioteca como centro de recursos, como eje de las actividades realizadas, como manantial eterno de información, como fuente inagotable de herramientas para ampliar el conocimiento.

Si nos fijamos en los objetivos didácticos, son muchos los que con este proyecto se han trabajado, responden a todo tipo de capacidades y a todas las áreas del currículo reglado. No vamos a mencionar todos, pero sí, vamos a hacer una reflexión sobre algunos que consideramos importantes:

**LENGUA:** Se han movido por nuestras aulas un total de 125 ejemplares. Nos hemos acercado a distintos tipos de textos, tanto en lectura como en escritura (informativos, literarios, instruccionales...) y a una gran variedad de formas de leer.

**MATEMATICAS:** Nos hemos atrevido con cantidad de conceptos matemáticos: numeración (nº de habitantes), porcentajes (% población distintas razas), renta per-cápita, temperaturas, diferencia horaria, medidas de peso y capacidad(cantidades en las recetas)...

**CONOCIMIENTO DEL MEDIO:** No cabe duda de que esta área como eje globalizador del proyecto ha permitido conectar con muchos temas relacionados: geografía, cultura, historia, costumbres, clima, fauna, flora...

**EDUCACIÓN ARTÍSTICA:** Los alumnos han conocido danzas, música, canciones, han colaborado en la decoración de aulas y pasillos, han participado en la exposición de objetos, se han vestido como los niños de los países trabajados...

**EDUCACIÓN FÍSICA:** Nuestros alumnos han aprendido los juegos que divierten a los niños de otros países, los han practicado y han aprendido a comparar y a comprender que son más los aspectos en lo que se parecen que los que les diferencian.

La lista de actividades por áreas sería más larga, pero no se trata de eso. Lo importante es comprobar que **nuestros alumnos han realizado estas actividades de forma contextualizada**, es decir, han analizado, han investigado para conseguir algo. Así, han leído para buscar los datos que necesitaban, para realizar un trabajo en profundidad, para justificar una opinión, para transmitir a los demás el contenido de un cuento; han escrito cartas a las embajadas para conseguir información, han escrito las recetas elaboradas en el aula para hacerlas en casa, han pintado para decorar el aula, han dibujado para ilustrar un cuento, han conversado para comentar la información que traían, han comprobado las temperaturas de distintos países para comprobar las diferencias entre ellas...En definitiva, las propuestas que se han desarrollado tienen un **sentido social dentro de la vida del aula**.

## **PARTICIPACIÓN DE LAS FAMILIAS.**

Este proyecto no hubiera sido lo mismo sin la participación de las familias. Se ha planificado y establecido diversas formas de colaboración y participación de las mismas.

Se ha proporcionado información del proyecto a las mismas, a través de los boletines trimestrales “Biblalvalle”, se les han enviado varias circulares informativas pidiendo colaboración en actividades puntuales, se han realizado reuniones por niveles para preparar el Día del centro y organizar los talleres.

Se ha favorecido la participación de las familias en los talleres de vestir y decorar las siluetas, en la decoración de los pasillos y en la organización y visita a la exposición de libros y objetos del mundo. Asimismo, las familias han aportado cantidad de material informativo a las aulas (revistas, libros, fotografías, Cd-rom, información de Internet...), se han realizado préstamos de libros a los hogares para leer en familia, se han organizado visita de padres/madres a las aulas para exponer fotografías y vídeos de viajes a los países estudiados, para contar cuentos y, algunas madres han realizado recetas típicas de otros países que llevaron a las aulas para degustar y explicar su elaboración.

Creemos que ha sido muy positiva la colaboración de las familias. Al ser varias las actividades programadas, todas han tenido la posibilidad de participar en alguna que se adaptara a sus preferencias: unas se han sentido mejor aportando información, otras explicando sus viajes; otras, elaborando los vestidos o decorando las siluetas o realizando postres típicos. Cada una ha aportado lo que mejor sabía hacer. El respeto y el trabajo conforman el camino que garantiza la participación familia-escuela.

## **CONCLUSIÓN**

Este ha sido el primer proyecto en el que todo el centro se ha involucrado y ha trabajado en equipo, pero creemos que no será el último ( de hecho la actividad de **las maletas viajeras**, dado el éxito que ha tenido, queremos que tenga continuidad el próximo curso) pues estamos convencidos de que la Biblioteca Escolar es un instrumento fundamental para promover el aprender a aprender, la participación, la intervención activa, la colaboración enriquecedora y, la comparación, contrastación y armonización de experiencias vitales. No cabe duda de que la Biblioteca Escolar ha de estar inmersa en los proyectos de Centro, ya que posibilita el logro de aprendizajes eficaces en las diversas áreas o materias y eficientes en cuanto a las expectativas de utilidad que crean para el futuro social.

Y es que la Biblioteca escolar puede y debe ser, como dicen Luís Miguel Cencerrado y Raquel López, “un proyecto colectivo para el cambio y la mejora del sistema escolar porque introduce en los centros educativos otras posibilidades para que profesores y alumnos se relacionen de maneras distintas”. Lo que se pretende con la inclusión de la Biblioteca escolar en el Proyecto educativo y curricular del centro no son metodologías concretas, sino una estrategia didáctica que subordine las posibles formas de ayuda pedagógica a las características del proceso de construcción del conocimiento que llevan a cabo los alumnos y alumnas. Se trata de cambiar la forma de aprender del alumnado y la forma de enseñar del profesorado, fomentando el **autoaprendizaje**.